



Fezà CAGE V1 PRO

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH CN

INCLUDED PARTS

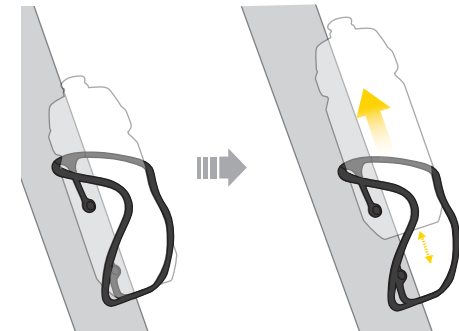
ENTHALTENE TEILE / PIÈCES INCLUSES / PARTES INCLUIDAS / PARTI INCLUSE / ZAWARTE CZĘŚCI / 商品内容 / 구성 부품 / 包含配件



WATER BOTTLE REMOVAL

TRINKFLASCHE ENTNEHMEN / RRTRAIT DU BIDON / EXTRACCIÓN DEL BIDÓN DE AGUA/

PRESA DELLA BORRACCIA / WYJMIOWANIE BIDONU / ボトルの取り外し方法 / 물통 탈거 방법 / 移除水壺



Slide bottle forward past bottom mounting screw, then lift bottle straight out from cage.

Trinkflasche an der unteren Befestigungsschraube vorbeischieben und dann gerade aus dem Käfig heben.

Faire glisser le bidon après la dernière visse de montage puis lever le bidon hors du porte bidon.

Deslice la botella hacia adelante pasando el tornillo de montaje inferior, luego levante la botella hacia afuera del portabidones

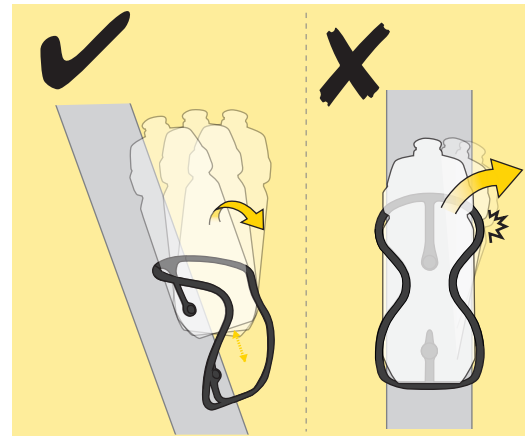
Se si utilizza una borraccia poco smussata, si prega di montare Feza Bottle Glide per proteggere le finiture del telaio dalle abrasioni.

Przesun bidon do przodu przez dolna srube mocujaca, a nastepnie wyciągnij go z koszyka.

ボトルを取り出すときは、ボトルケース下の取り付けボルトを越える位置までスライドさせてから持ち上げて取り出してください

아래쪽 볼트에서 위쪽 볼트까지 물통을 밀어낸 뒤 케이지에서 똑바로 들어 올리십시오.

將水壺提高於下方螺絲後再抽出水壺



Warranty is void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

Jedličke Gewährleistungsansprüche erfassen sofort, wenn das Produkt durch einen Sturz, Missbrauch oder Systemveränderung beschädigt oder in einer Weise verwendet wird, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist.

La garantie est nul si le produit est endommagé suite à une chute, une utilisation abusive, une mauvaise utilisation ou si est utilisé de toute autre manière que celle recommandée par ce manuel

La garantía quedaría anulada si el producto se daña debido a un accidente por parte del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o un uso diferente al descrito en este manua

La garanzia è nulla se il prodotto è danneggiato a causa di incidente, maltrattamento, alterazione del sistema, modifiche o uso improprio non conforme a quanto descritto nel presente manuale.

Gwarancja traci ważność, jeśli produkt zostanie uszkodzony w wyniku awarii, nadużycia, zmiany systemu, modyfikacji lub użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.

お客様の本事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません

Note: Due to the unique manufacturing process, there may be surface roughness (voids) on some parts. This is normal and will not affect the performance or strength of the Feza Cage.

Note: En raison du processus de fabrication unique, il peut y avoir une rugosité de surface (vides) sur certaines parties. Ceci est normal et n'affectera pas les performances ou la résistance du Feza Cage.

Note: Debido al proceso de fabricación, puede haber asperezas en partes de la superficie. Esto es normal y no afectará al rendimiento ni a la resistencia del portabidones Feza.

Note: A causa dell'esclusivo processo di produzione, potrebbero esserci alcune aree di superficie ruvida. Il fenomeno è normale e non incide sull'utilizzo e sulla resistenza di Feza Cage.

Uwaga: Ze względu na unikalny proces produkcyjny, na niektórych częściach może występować chropowatość powierzchni (włgębienia). Jest to normalne i nie wpływa na wydajność ani wytrzymałość Feza Cage.

注意：特殊な生産工程のため、表面の一部に荒い部分(凹凸や隙間)がみられる場合がありますが、性能や強度に影響はありません。

注意：由於獨特的製造工藝，某些零件可能存在表面粗糙度(空隙)。此為正常現象，不會影響 Feza Cage 的性能或強度。

注意：由于独特的制造工艺，某些零件可能存在表面粗糙度(空隙)。此为正常现象，不会影响 Feza Cage 的性能或强度。

WARRANTY

2-year Warranty against manufacturer defects only. **Warranty Claim Requirements** To obtain warranty service, you must be the original owner and provide proof of purchase. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice. **Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customers, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com**

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Hersteller-mängel. **Gewährleistungsanspruch** Sie benötigen Ihren Originalauftrag um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschickt werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellerdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckfremd wurde. Systemänderungen und andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung. **Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-89998-28 / Homepage: www.topeak.com**

GARANTIE

Garantie de 2 ans toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication. **Réclamation de la garantie** Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat original. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications. **Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service, call : 1-800-250-3068 www.topeak.com**

GARANTIA

Garantía de 2 años únicamente para productos con defectos de fabricación. **Requisitos para la reclamación de garantía** Para obtener el servicio de garantía, debe ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todas las garantías quedarán anuladas si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual.

* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. **Por favor contactar con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta. Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: +800-250-3068 www.topeak.com**

GARANZIA

2 anni di garanzia solo per difetti di produzione. **Condizioni di garanzia** Per usufruire della garanzia è necessario essere il primo proprietario dell'articolo e fornire lo scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale. * Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. **Sito web: www.topeak.com**

GAWARANCJA

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne. **Warunki korzystania z gwarancji** Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji. * Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerm Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。 **保証の請求** 保証を受ける場合には、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から計算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にご負担をお願いいたします。 *スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。 **Website : www.topeak.jp**

品質보증

제한적 2년 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정 결함에 대하여 2년간 보증한다. **품질 보증을 위한 필요조건** 품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최근 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변형 또는 사용명서에 기술한 사용법에 어긋나게 사용한 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다. * 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다. **홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com**

*"Kevlar" is a registered trademark of DuPont Inc.